

Руководство
по эксплуатации
заушных слуховых
аппаратов с технологией
внутриканального
телефона (RIC)
Moxi Fit

 Powered by North



unitron. Hearing matters



Благодарим Вас!

Благодарим за выбор слуховых аппаратов
Unitron!

Комфорт людей с ослабленным слухом и тех,
кто о них заботится, — приоритет работы
Unitron. Мы постоянно стремимся упростить
и облегчить жизнь людей и сделать эти решения
максимально доступными для всех. Потому что
слышать — главное.

Это руководство пользователя применяется
к следующим моделям:

Год выпуска: 2018

N Moxi™ Fit Pro



N Moxi™ Fit 800

N Moxi™ Fit 700

N Moxi™ Fit 600

N Moxi™ Fit 500





Ваш слуховой аппарат

Специалист-сурдолог: _____

Телефон: _____

Модель: _____

Серийный номер: _____

Тип батареи: Размер 312

Гарантия: _____

Программа 1 – для: _____

Программа 2 – для: _____

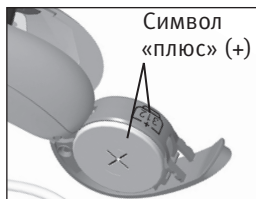
Программа 3 – для: _____

Программа 4 – для: _____

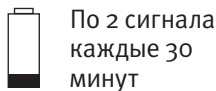
Дата покупки: _____

Краткое описание

Замена батарей



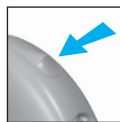
Сигнал о низком заряде батареи



Тип батареи



Вкл./Выкл.





Кнопка

- переключение программ
- регулятор громкости
- регулятор громкости/переключение программ; правый аппарат = смена программ, левый = громкость

Содержание

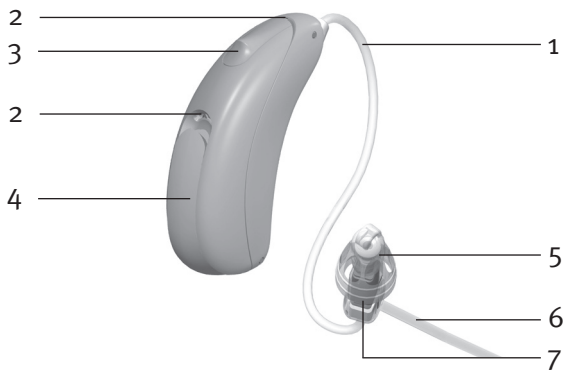
Заушный слуховой аппарат с технологией внутриканального телефона (RIC): краткий обзор	2
Предупреждения	4
Надевание заушного слухового аппарата	9
Включение и выключение слухового аппарата	11
Батарея заушного слухового аппарата	12
Советы тем, кто надевает слуховой аппарат впервые	15
Тиннитус-маскер	17
Инструкции по использованию заушного слухового аппарата	20
Разговор по телефону	24
Уход за слуховыми аппаратами	27
Чистка слухового аппарата	28
Уникальные функции вашего слухового аппарата	30
Вспомогательные устройства для заушных слуховых аппаратов	31
Устранение неисправностей заушного слухового аппарата	32
Информация и пояснения символов	37
Сведения о соответствии	39
Ваши отзывы	41
Для заметок	42
Гарантийные обязательства	43



Заушный слуховой аппарат с технологией внутриканального телефона (RIC): краткий обзор

- 1 **Проводок** — проводит звук в динамик, которым оснащён слуховой аппарат.
- 2 **Отверстия микрофонов** — места поступления акустических сигналов в слуховой аппарат.
- 3 **Кнопка** — переключение между программами прослушивания или регулировка уровня громкости в зависимости от индивидуальных настроек.
- 4 **Крышка батарейного отсека/выключатель аппарата** — при закрытой крышке слуховой аппарат включен, при приоткрытой - выключен. Для замены батареи крышку необходимо открыть полностью.
- 5 **Стандартный вкладыш** — фиксирует проводок в слуховом проходе.
- 6 **Фиксатор** — предотвращает выскальзывание стандартного вкладыша и проводка из слухового прохода.
- 7 **Внутриканальный телефон** — усиливает звук и направляет его прямо в слуховой проход.
- 8 **Индивидуальный вкладыш** — часть звукопроводящей системы; фиксирует слуховой аппарат; оснащён внутриканальным телефоном.

2



Предупреждения

- ⚠ Слуховые аппараты предназначены для усиления и передачи звука в уши и соответствующей компенсации нарушения слуха. Слуховые аппараты (специально запрограммированные для конкретного типа потери слуха) должны использоваться исключительно теми, для кого они предназначены. Слуховые аппараты не следует передавать другим лицам, поскольку это может повредить их слух.
- ⚠ Используйте слуховые аппараты строго в соответствии с указаниями своего врача или сурдолога.
- ⚠ Слуховые аппараты не восстанавливают слух, не предотвращают и не лечат нарушения слуха, вызываемые теми или иными заболеваниями.
- ⚠ Не пользуйтесь слуховыми аппаратами во взрывоопасных средах.
- ⚠ Аллергические реакции на слуховые аппараты маловероятны. Если все же возникнет зуд, покраснение, болезненные ощущения, воспаление или жжение внутри или вокруг ушей, сообщите об этом своему сурдологу и обратитесь к врачу.

- ⚠ Маловероятно, но если после снятия слухового аппарата какие-либо детали остались в ухе — как можно быстрее обратитесь к врачу.
- ⚠ Снимайте слуховые аппараты перед компьютерной или магнитно-резонансной томографией и другими процедурами с электромагнитным излучением.
- ⚠ Следует проявлять особую осторожность, если максимальный уровень выходной мощности слухового аппарата превышает 132 дБ. Есть определенная вероятность дальнейшего ухудшения слуха. Уточните у своего врача-сурдолога, соответствует ли максимальная мощность слуховых аппаратов вашему конкретному случаю потери слуха.

Магнит Easy-t: предупреждения

- ⚠ Магнит должен быть надежно закреплен на телефоне.
- ⚠ Незакрепленные магниты храните в месте, недоступном для детей и домашних животных.

- ⚠ Если магнит попадет вам в ухо, обратитесь к своему специалисту-сурдологу.
- ⚠ В случае проглатывания магнита как можно быстрее обратитесь к врачу.
- ⚠ Магнит может повлиять на работу некоторых медицинских устройств или электронных систем. Никогда не подносите магнит (или телефон с магнитом) ближе, чем на 30 см к кардиостимуляторам, кредитным картам, дискетам и другим устройствам, чувствительным к воздействию магнитных полей.
- ⚠ Чрезмерное искажение звука во время набора номера или разговора по телефону может быть признаком перегрузок телефона, вызванных магнитом. Во избежание поломки поменяйте расположение магнита на телефонной трубке.

Батареи: предупреждения


- ⚠ Оставляйте слуховые аппараты или батареи в местах, недоступных для детей и домашних животных.
- ⚠ Не берите слуховые аппараты или батареи в рот. В случае проглатывания слухового аппарата или батареи как можно быстрее свяжитесь с врачом.

Меры предосторожности

- ⚠️ Использование слуховых аппаратов – это только часть реабилитации слуха. Может понадобиться также обучение звуковому восприятию и чтению по губам.
- ⚠️ В большинстве случаев нерегулярное использование слуховых аппаратов не дает нужного эффекта. Привыкнув к слуховым аппаратам, носите их ежедневно на протяжении всего дня.
- ⚠️ Ваши слуховые аппараты состоят из самых современных компонентов, что гарантирует наилучшее качество звука в любой ситуации. При этом коммуникационные устройства, такие как цифровые сотовые телефоны, могут создавать помехи (звук зуммера) в слуховых аппаратах. Такие проявления помех от сотового телефона, расположенного вблизи от вас, можно свести к минимуму различными способами. Переключите слуховые аппараты на другую программу, поверните голову или переместите телефон дальше от слуховых аппаратов.



Информация для врача-сурдолога

 Стандартные вкладыши не могут использоваться пациентами с поврежденной барабанной перепонкой, открытой полостью среднего уха или хирургически измененным слуховым проходом. В таких случаях мы рекомендуем использовать индивидуальные ушные вкладыши.

Маркировка

Серийный номер и год производства указаны на внутренней поверхности крышки батарейного отсека.

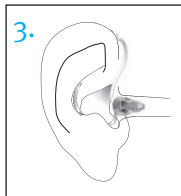
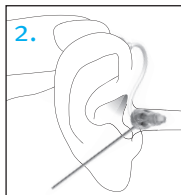
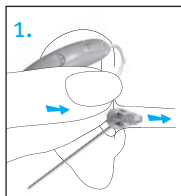


Надевание заушного слухового аппарата

У вашего слухового аппарата может быть цветовая маркировка в виде индикатора, который виден при открытии крышки батарейного отсека: красная = правое ухо; синяя = левое.

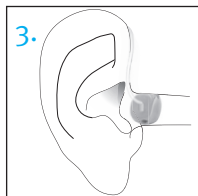
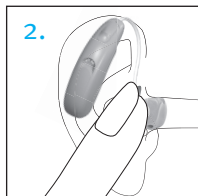
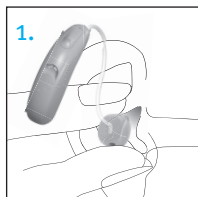
Заушные слуховые аппараты со стандартными вкладышами

1. Возьмите проводок за место его соединения с вкладышем и осторожно вставьте вкладыш в слуховой проход. Проводок должен плотно прилегать к коже головы.
2. Поместите слуховой аппарат за ухом.
3. Расположите фиксатор в углублении ушной раковины таким образом, чтобы он касался нижней поверхности входа в слуховой проход.



Слуховые аппараты с индивидуальными вкладышами


1. Возьмите вкладыш между большим и указательным пальцами. Отверстие должно быть направлено в сторону слухового прохода, а слуховой аппарат — развёрнут вверх и расположен за ухом.
2. Аккуратно вставьте вкладыш в ухо. Он должен располагаться в слуховом проходе плотно и удобно.
3. Поместите слуховой аппарат за ухом.




Включение и выключение слухового аппарата

Крышка батарейного отсека вашего слухового аппарата имеет три положения, служит выключателем аппарата, а также открывает доступ к батарее.

1. **Включение:** полностью закройте крышку батарейного отсека.

 **Примечание.** Включение слухового аппарата может занять 5 секунд. В случае необходимости ваш специалист-сурдолог может увеличить время этой задержки.

2. **Выключение:** приоткройте крышку батарейного отсека.
3. **Открытие:** полностью откройте крышку батарейного отсека и замените батарею.

 **Примечание.** Чтобы включить или выключить надетый слуховой аппарат, возьмите его указательным и большим пальцами. Открывайте и закрывайте крышку батарейного отсека правого аппарата указательным пальцем левой руки, а левого аппарата — указательным пальцем правой руки.




Батарея заушного слухового аппарата

Чтобы заменить батарею, полностью откройте крышку батарейного отсека.

Предупреждение о низком заряде батареи


Два долгих сигнала означают, что батарея слухового аппарата разряжена. После сигнала о низком заряде качество звука может несколько ухудшиться. Данная особенность является нормой — после установки нового элемента питания качество звука восстанавливается.

Если вы не слышите сигнала-предупреждения о низком заряде батареи, специалист-сурдолог может изменить частоту или громкость сигнала. В случае необходимости функцию можно отключить.

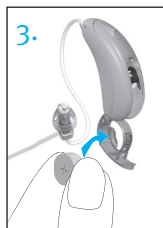
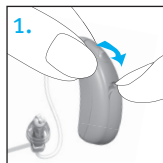
 **Слуховые аппараты будут издавать сигнал о низком заряде батарей каждые 30 минут до тех пор, пока они не будут заменены или не разрядятся полностью. Поэтому мы рекомендуем заменять батареи как можно быстрее после первого сигнала о низком заряде.**

Замена батареи

1. Аккуратно подденьте ногтем крышку батарейного отсека.
2. Протолкните батарею большим и указательным пальцами к открытой стороне и извлеките ее.
3. Вставьте в батарейный отсек новую батарею таким образом, чтобы символ «плюс» (+) на батарее был повернут в ту же сторону, что и символ «плюс» (+) на краю крышки батарейного отсека. Иначе вы не сможете плотно закрыть крышку.

 **Примечание.** В случае неправильной установки батареи слуховой аппарат не включится.

4. Закройте крышку батарейного отсека.





Уход за батареями

Утилизируйте батареи только безопасным и экологичным способом.

Чтобы продлить срок службы батарей, не забывайте выключать слуховые аппараты, когда ими не пользуетесь, особенно на время сна.

Пока слуховые аппараты не используются, извлеките из них батареи и оставьте крышку батарейного отсека открытой. Так вы обеспечите испарение влаги, скопившейся в аппарате.



Советы тем, кто надевает слуховой аппарат впервые

- Сначала используйте аппараты дома, в тихой обстановке, чтобы привыкнуть к новому звучанию. Такие звуки, как тиканье часов, гудение компьютера, сигнал микроволновой печи, шелест одежды и бумаги могут с непривычки показаться слишком громкими, потому что вы долгое время не слышали эти звуки.
- Произнесите что-нибудь вслух, чтобы научиться регулировать громкость своего голоса при ношении слуховых аппаратов.
- Поразговаривайте с разными людьми, чтобы научиться различать тембры голосов.
- Пройдет какое-то время, прежде чем вы привыкнете к слуховым аппаратам и в полной мере ощутите преимущества их ношения.
- Носите слуховые аппараты как можно дольше, и с каждым днем понемногу увеличивайте время ношения.

- Делайте для себя заметки в конце этого буклета, записывайте сложные ситуации и описывайте любые неприятные шумы. Эта информация поможет специалисту-сурдологу точнее настроить ваши слуховые аппараты.
- В течение периода адаптации обращайтесь к помощи родственников и друзей. Например, просите отрегулировать громкость телевизора до комфортного для них уровня.
- Когда вы начнете привыкать к слуховым аппаратам, начинайте носить их и в более сложных звуковых условиях, например, в офисе, в гостях или ресторане. Это может представить сложность даже для людей с нормальным слухом. Запаситесь терпением. Ваша способность слышать в сложных ситуациях вернется к вам.
- Сделайте слуховые аппараты неизменным атрибутом своей повседневной жизни и терпеливо учитесь заново правильно воспринимать звуки.

Тиннитус-маскер





Тиннитус-маскер - широкополосный звуковой генератор, доступный в слуховых аппаратах на платформе Unitron North. Он является средством обогащения звуковой среды и может быть использован как часть индивидуальной программы коррекции для временного уменьшения ушного шума.

Лежащий в основе реабилитации принцип обогащения звуковой среды подразумевает вспомогательную стимуляцию шумом, способствует отвлечению от тиннитуса и предотвращает отрицательные реакции.

Обогащение звуковой среды, в сочетании с надлежащим консультированием, представляет собой общепринятый подход к коррекции тиннитуса.




Тиннитус-маскер: предупреждения

- ⚠️ Слуховые аппараты воздушного звукопроводения, оснащенные тиннитус-маскером, должны назначаться специалистом, имеющим опыт диагностики и коррекции тиннитуса.

- 
- 
- ⚠ При возникновении каких-либо побочных эффектов во время использования тиннитус-маскера необходимо прекратить использование устройства и пройти медицинское обследование. Побочные эффекты могут включать в себя головные боли, тошноту, головокружение, учащенное сердцебиение или снижение слуховой функции (например, непереносимость громких звуков, снижение разборчивости речи или усиление шума в ушах).
- ⚠ Чрезмерная громкость тиннитус-маскера, в случае использования в течение длительного периода времени, может привести к стойкому нарушению слуха. Специалист-сурдолог порекомендует, сколько часов в день вам следует использовать тиннитус-маскер. Никогда не пользуйтесь тиннитус-маскером на дискомфортном уровне громкости.
- 
- 



Важная информация

-  Тиннитус-маскер генерирует звуки, используемые в рамках индивидуального плана лечения шума в ушах с целью его временного ослабления. Он используется только по назначению специалиста, имеющего опыт диагностики и коррекции тиннитуса.
-  По существующим медицинским стандартам, перед назначением использования тиннитус-маскера необходимо, чтобы человек с жалобами на шум в ушах был обследован квалифицированным врачом. Цель такого обследования — в своевременном выявлении и дальнейшем лечении заболеваний, которые могут послужить причиной возникновения шума в ушах.
-  Тиннитус-маскер предназначен для использования лицами, достигшими 18 лет, испытывающими шум в ушах в сочетании с нарушением слуха.

Инструкции по использованию заушного слухового аппарата

Кнопка



На ваших слуховых аппаратах имеется элемент управления, с помощью которого можно точнее настраивать аппараты.

Переключение программ

Если у вас активировано управление программами с помощью кнопки, вы сможете переключать программы слухового аппарата при каждом нажатии кнопки.

Программа 1 (напр., автоматическая программа)		1 гудок
Программа 2 (напр., речь в шуме)		2 сигнала
Программа 3 (напр., easy-t/ разговор по телефону)		3 сигнала
Программа 4 (напр., музыка)		4 сигнала
Easy-t/разговор по телефону (см. стр. 25)		короткая мелодия
DuoLink (если включена) (см. стр. 23)		Сигналы раздаются в обоих аппаратах – настраиваемом и противоположном

Слуховые аппараты сигнализируют о той или иной программе.

В начале этого буклета приведен список персонализированных программ.

□ Регулировка громкости

Если при бинауральном протезировании кнопка настроена как регулятор громкости, вы можете выполнять следующие действия:

- нажимать кнопку на правом слуховом аппарате для увеличения громкости обоих аппаратов;
- нажимать кнопку на левом слуховом аппарате для уменьшения громкости обоих аппаратов;

или

- нажимать кнопку для регулировки громкости.

При регулировании громкости слуховые аппараты будут издавать сигналы.

Уровень громкости	Сигналы
Рекомендуемый уровень громкости	 1 сигнал
Повышение громкости	 короткий сигнал
Понижение громкости	 короткий сигнал
Максимальный уровень громкости	 2 сигнала
Минимальный уровень громкости	 2 сигнала

Переключение программ и регулировка громкости

- Нажимайте кнопку на правом слуховом аппарате для доступа к различным программам.
- Нажимайте кнопку на левом слуховом аппарате для переключения уровней громкости.



Тиннитус-маскер

Если ваш специалист-сурдолог настроил программу маскировки ушного шума и активировал регулятор громкости, вы можете отрегулировать громкость маскировки в программе тиннитус-маскера. Чтобы изменить уровень шума, выполните следующие действия:

- нажимайте кнопку на правом слуховом аппарате для увеличения громкости маскировки ушного шума в обоих аппаратах;
- нажимайте кнопку на левом слуховом аппарате для уменьшения громкости маскировки ушного шума в обоих аппаратах;

или

- нажимайте кнопку для переключения уровней громкости тиннитус-маскера.



При изменении параметров тиннитус-маскера слуховые аппараты будут издавать сигналы. Подробную информацию см. на стр. 17.

DuoLink

Если функция DuoLink включена, изменение громкости или настройка программ на одном из слуховых аппаратов автоматически применяется и в другом аппарате.

Например, если настроено управление программами с помощью кнопки и включена функция DuoLink, при нажатии кнопки на правом слуховом аппарате программа изменится в обоих аппаратах.

Пульт дистанционного управления

Вы также можете приобрести пульт дистанционного управления для слухового аппарата, с помощью которого можно переключать программы и изменять настройки громкости.

Разговор по телефону

Поскольку все телефоны устроены по-разному, способы их использования могут отличаться. Трубки многих телефонов можно просто подносить к уху, при этом нет необходимости включать в слуховых аппаратах специальную программу для разговора по телефону. Помните, что нужно найти наиболее удобное положение трубки, перемещая ее немного вверх или назад относительно уха.

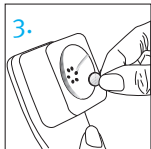
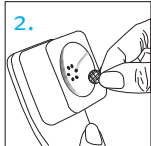
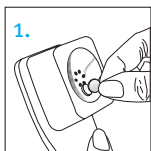
В зависимости от типа используемого телефона, ваш врач-сурдолог может подобрать для слухового аппарата специальную программу. Возможно, ваш аппарат оснащен автоматической программой для разговора по телефону (функция easy-t), которая автоматически включает специальную программу при поднесении телефонной трубки к одному из слуховых аппаратов. Вы услышите короткую мелодию, сигнализирующую о включении телефонной программы (easy-t).

Если убрать трубку от слухового аппарата, он автоматически вернется к предыдущей слуховой программе. Если при поднесении телефонной трубки к уху слуховой аппарат автоматически не переключается на телефонную программу, необходимо прикрепить магнит для слуховых

аппаратов с функцией easy-t к трубке. Магнит предназначен для усиления магнитного поля, создаваемого трубкой телефонов, пригодных для использования со слуховыми аппаратами.

Чтобы установить магнит, выполните следующие действия.

1. Очистите телефонную трубку. Поднесите магнит к динамику телефонной трубки и отпустите его. Магнит сам притянется к нужной стороне динамика и примет оптимальное положение.
2. Приклейте на это место кусочек двусторонней клейкой ленты.
3. Прикрепите магнит к ленте.





Ваш врач-сурдолог может также настроить телефонную программу так, чтобы ее можно было включать кнопкой на слуховом аппарате или с помощью пульта дистанционного управления.

Если ваши слуховые аппараты настроены для работы со стримерами uDirect™ или uStream, вы можете воспользоваться бесконтактной технологией Bluetooth®. Подробную информацию см. в руководстве пользователя uDirect или uStream.

Благодаря функции бинаурального телефона вы сможете, поднеся трубку телефона к одному уху, ясно слышать звук в обоих ушах. Дополнительных аксессуаров при этом не требуется.






Уход за слуховыми аппаратами

- Если вы не пользуетесь слуховыми аппаратами, храните их с открытой крышкой батарейного отсека.
- Перед использованием средств для волос всегда снимайте слуховые аппараты. В противном случае аппараты могут забиться и прийти в негодность.
- Не принимайте ванну или душ в слуховых аппаратах; не допускайте попадания воды на аппараты.
- Если же слуховые аппараты все-таки намокнут, не пытайтесь высушить их в духовке или микроволновой печи. Сразу же откройте крышку батарейного отсека и дайте слуховому аппарату высохнуть в течение 24 часов.
- Берегите слуховые аппараты от перегрева (не направляйте на них фен, не кладите в бардачок или на приборную панель автомобиля).
- Следите, чтобы при укладывании слуховых аппаратов в футляр проводок не перекручивался и не сдавливался.
- Регулярное использование специальных систем для сушки аппаратов, например, наборов Dri-Aid, предотвращает коррозию и продлевает срок службы слуховых аппаратов.
- Берегите слуховые аппараты от падений и ударов о твердые поверхности.

Чистка слухового аппарата

С помощью мягкой ткани протирайте слуховые аппараты в конце каждого дня и кладите их в чехлы, оставив батарейные отсеки открытыми для испарения влаги.


Ежедневно очищайте слуховой аппарат от серы с помощью щеточки, входящей в комплект поставки, тем самым вы обеспечиваете сохранение качества звука в вашем слуховом аппарате. Ваш специалист-сурдолог может показать вам, как это делается.

-  **Образование ушной серы — нормальное и естественное явление. Чистка слуховых аппаратов от серы является необходимым этапом ежедневного ухода за слуховыми аппаратами.**
-  **Никогда не протирайте спиртом слуховые аппараты или вкладыши.**
-  **Не удаляйте ушную серу острыми предметами. Во избежание повреждения слуховых аппаратов или вкладышей не вставляйте в них посторонние предметы.**

Чистка индивидуальных вкладышей

Каждый день протирайте внешнюю поверхность вкладышей влажной тканью. Не допускайте попадания воды на фильтры микрофонов и соседние с ними участки, а также на индивидуальные вкладыши.



 **Примечание.** Ни в коем случае не промывайте и не погружайте в воду провода, динамики, стандартные и индивидуальные вкладыши, потому что капли воды могут ухудшить проводимость звука или повредить электронные компоненты слуховых аппаратов.

Рекомендуем менять вкладыши раз в 3–6 месяцев либо в случае их обесцвечивания или потери эластичности и гибкости.

Если требуется более тщательная чистка индивидуального вкладыша, заодно проверьте фильтр внутриканального телефона — не нуждается ли он в замене. Свяжитесь со своим специалистом-сурдологом.

Уникальные функции вашего слухового аппарата

Бинауральный телефон

Благодаря функции бинаурального телефона вы сможете, поднеся трубку телефона к одному уху, ясно слышать звук в обоих ушах. Дополнительных аксессуаров при этом не требуется.

uDirect 3, uStream и uTV 3

uDirect, uStream и uTV™ — дополнительные аксессуары для ваших слуховых аппаратов.

- Стримеры uDirect и uStream обеспечивают простой бесконтактный доступ к устройствам, поддерживающим технологию Bluetooth, например, к мобильным телефонам. С их помощью можно дистанционно регулировать настройки слуховых аппаратов, чтобы слышать комфортно в любом окружении. В аксессуарах uDirect также имеется аудиоразъем для подключения таких проводных устройств, как MP3-плееры.
- Аксессуар uTV предназначен для использования со стримером и передаёт звук от телевизора напрямую в слуховые аппараты. uTV может также передавать звук стереосистем, компьютеров и других источников.

Подробную информацию об использовании uDirect 3, uStream или uTV см. в руководстве пользователя к конкретному аксессуару. По вопросам приобретения стримера или аксессуара uTV обращайтесь к своему специалисту-сурдологу.

Вспомогательные устройства для заушных слуховых аппаратов

Использование слуховых аппаратов в общественных местах

Индукционные катушки улавливают электромагнитную энергию и преобразуют ее в звук. Индукционная катушка слухового аппарата способна повысить комфорт при восприятии речи в общественных местах, где установлены системы, помогающие слышать лучше, – например, индукционные системы. Везде, где установлена индукционная система, вы увидите этот знак. Такие системы совместимы с вашими слуховыми аппаратами. Подробнее об индукционных системах вы можете узнать у своего врача-сурдолога.



Устранение неисправностей заушного слухового аппарата

Причина	Способ устранения
Нет звука	
Аппарат выключен	Включите аппарат
Батарея почти или полностью разряжена	Замените батарею
Слабый контакт с батареей	Обратитесь к специалисту-сурдологу
Не соблюдена полярность батареи	Переверните батарею символом «плюс» (+) вверх
Индивидуальные или стандартные вкладыши забиты ушной серой	Прочистите индивидуальные или стандартные вкладыши. См. раздел «Чистка слухового аппарата». Обратитесь к специалисту-сурдологу
Засорился защитный фильтр микрофонов	Обратитесь к специалисту-сурдологу



Причина	Способ устранения
Недостаточная громкость	
Низкий уровень громкости	Увеличьте громкость; если в вашей модели не предусмотрено ручной регулировки громкости или если неполадка не устраняется таким образом, обратитесь к специалисту-сурдологу.
Батарея почти разряжена	Замените батарею
Индивидуальные или стандартные вкладыши надеты неправильно	См. раздел «Надевание заушного слухового аппарата». Аккуратно снимите аппарат и наденьте заново
Изменилось качество звучания	Обратитесь к специалисту-сурдологу
Индивидуальные вкладыши забиты ушной серой	Прочистите вкладыши. См. раздел «Чистка слухового аппарата». Обратитесь к специалисту-сурдологу
Засорился защитный фильтр микрофонов	Обратитесь к специалисту-сурдологу



Причина

Способ устранения

Прерывается звук

Батарея почти разряжена

Замените батарею

Загрязнился контакт
батареи

Обратитесь к специалисту-сурдологу

Два длинных сигнала

Батарея почти разряжена

Замените батарею

Свист

Индивидуальные вкладыши
надеты неправильно

См. раздел «Надевание
заушного слухового
аппарата». Аккуратно
снимите аппарат
и наденьте заново

Вы поднесли руку или
одежду близко к уху

Уберите руку или одежду
от уха

Вкладыши подобраны
неправильно

Обратитесь к специалисту-сурдологу

Причина

Способ устранения

Нечеткий, искаженный звук

Вкладыши подобраны неправильно

Обратитесь к специалисту-сурдологу

Вкладыши забиты ушной серой

Прочистите индивидуальные или стандартные вкладыши. См. раздел «Чистка слухового аппарата». Обратитесь к специалисту-сурдологу

Батарея почти разряжена

Замените батарею

Засорился защитный фильтр микрофонов

Обратитесь к специалисту-сурдологу

Индивидуальные или стандартные вкладыши выпадают из уха

Вкладыши подобраны неправильно

Обратитесь к специалисту-сурдологу

Индивидуальные или стандартные вкладыши надеты неправильно

См. раздел «Надевание заушного слухового аппарата». Аккуратно снимите аппарат и наденьте заново



Причина

Способ устранения

Плохой звук во время разговора по телефону

Телефон расположен неправильно

Перемещая телефонную трубку, найдите подходящее положение относительно уха. См. раздел «Разговор по телефону».

Слуховой аппарат нуждается в настройке

Обратитесь к специалисту-сурдологу

При возникновении других проблем, не перечисленных в данном руководстве, обращайтесь к своему специалисту-сурдологу.



Информация и пояснения СИМВОЛОВ



Символом CE компания Unitron подтверждает, что этот продукт Unitron — в том числе аксессуары — удовлетворяет требованиям Директивы о медицинском оборудовании 93/42/ЕЕС.

Числа после символа CE соответствуют коду сертифицированных учреждений, предоставивших консультации по вышеуказанным директивам.



Этот символ означает, что для пользователя важно прочитать и принять к сведению соответствующую информацию этого руководства.



Этот символ означает, что пользователю следует обратить особое внимание на соответствующие предупреждения в этом руководстве.



Этот символ означает, что в тексте приводятся важные сведения об обращении с устройством и эффективной эксплуатации устройства.



Маркировка о соответствии стандарту Австралии по электромагнитной совместимости и радиокommunikационной связи.



Этот символ означает, что устройства, описанные в этих руководствах пользователя, удовлетворяют требованиям к рабочей части устройства типа В согласно стандарту EN 60601-1. Поверхность устройства сертифицирована как рабочая часть типа В.



Отметка об авторском праве



Этот символ сопровождается именем и адресом сертифицированного представителя в Европейском сообществе.



Этот символ сопровождается именем и адресом производителя (того, кто выпускает устройство на рынок).

Условия эксплуатации

При использовании по назначению это устройство работает исправно и без ограничений, если только иное не указано в настоящем руководстве пользователя.

Условия транспортировки и хранения

Температура: от -20°C до $+60^{\circ}\text{C}$

Влажность: до 90 % (без конденсации).



Символ перечеркнутого контейнера для мусора означает, что это устройство не может быть утилизировано как обычные бытовые отходы. Для утилизации старого или неиспользуемого оборудования воспользуйтесь услугами соответствующих предприятий по переработке электронного мусора или передайте его специалисту-сурдологу. Правильная утилизация защищает окружающую среду и здоровье.



Словесный знак и логотип Bluetooth® являются зарегистрированными товарными знаками компании Bluetooth SIG, Inc. Любое использование подобных знаков компанией Unitron регулируется лицензией. Другие торговые марки и названия принадлежат соответствующим владельцам.

Moxi Moxi является товарным знаком компании Unitron.

Сведения о соответствии

Декларация о соответствии

Настоящим бренд Unitron Hearing подтверждает, что продукт соответствует требованиям директивы об изделиях для медицинского применения 93/42/ЕЕС и директивы о радиотехническом оборудовании 2014/53/EU. Полный текст Декларации соответствия можно запросить у производителя.

Слуховой аппарат, описанный в данном руководстве, имеет указанные ниже сертификаты.

Стандартная слуховая система

США Идентификатор Федерального
 агентства США по связи: VMY-UWNB2

Канада Идентификатор: 2756A-UWNB2

Уведомление 1

Устройство удовлетворяет требованиям части 15 Правил Федеральной комиссии по связи (FCC) и нормам RSS-210 Industry Canada. При работе устройства должны выполняться следующие требования:

- 1) это устройство не должно создавать вредные помехи;
- 2) это устройство должно исправно функционировать несмотря на помехи, включая и такие, которые могут вызывать сбой в работе.

Уведомление 2

Внесение изменений и доработка этого устройства, не одобренные в прямой форме компанией Unitron, могут привести к тому, что на устройство больше не будет распространяться разрешение на использование от FCC.

Уведомление 3

Тестирование показало, что данное устройство соответствует нормам, установленным для цифровых устройств класса В в соответствии с главой 15 норм FCC, а также ICES-003 Министерства промышленности Канады. Цель этих норм – обеспечить приемлемую защиту от вредных помех при использовании в жилых помещениях. Данное устройство создает, использует и способно излучать радиочастотную энергию. Нарушение инструкций при установке и эксплуатации может привести к вредным помехам в беспроводной связи. При этом нет никаких гарантий, что помехи не возникнут в том или ином конкретном случае. Если данное устройство создает вредные помехи в телевизионных или радиосигналах (определить это можно, включая и выключая оборудование), пользователю рекомендуется устранить помехи одним или несколькими из перечисленных ниже способов.

- Повернуть или переместить приемную антенну
- Отдалить оборудование и приемник друг от друга
- Подключить устройство к выходу другой сети, к которой не подключен приемник
- Обратитесь за помощью к дилеру или компетентному специалисту по радио- и телеоборудованию



Австралия: код поставщика N15398

Новая Зеландия: код поставщика Z1285



Ваши отзывы

Записывайте свои вопросы и пожелания, и покажите эти записи на первой консультации после покупки аппаратов.

Они помогут вашему врачу-сурдологу скорректировать настройки слуховых аппаратов с учетом ваших потребностей.



Гарантийные обязательства

Гарантийное обслуживание слухового аппарата Moxi Fit осуществляет компания ООО «Сонова Рус». Средний срок службы изделия – 5 лет. Бесплатное гарантийное обслуживание слухового аппарата Moxi Fit осуществляется в течение двух лет со дня продажи (с отметкой о ремонте в гарантийном талоне) при:

- наличии даты продажи, печати и подписи представителя предприятия-изготовителя или торгующей организации в данном руководстве и гарантийном талоне;
- предъявлении изделия в чистом виде.

В случае отсутствия гарантийного талона или даты продажи в гарантийном талоне гарантийные обязательства на слуховой аппарат Moxi Fit вступают в силу с даты проверки.

Гарантийные обязательства не распространяются на слуховые аппараты Moxi Fit:

- с механическими повреждениями;
- носящие следы химического воздействия;
- подвергавшиеся самостоятельной разборке, а также при нарушении условий эксплуатации, изложенных в настоящем руководстве по эксплуатации;
- при обращении в неуполномоченные сервисные центры.

В этих случаях ремонт производится за счет покупателя.

Свидетельство о приемке и продаже

Слуховой аппарат Moxi Fit _____

Серийный № _____
признан годным для эксплуатации.

Слуховой аппарат Moxi Fit сертифицирован.

Дата проверки _____ штамп

Дата продажи _____ м.п.

Адрес предприятия, осуществляющего
гарантийное обслуживание:
ООО «Сонова Рус»,
русское представительство компании
Unitron
125009, Россия, г. Москва
ул. Тверская, д. 12 стр. 9, офис 98
Тел.: (495) 788 02 34



<p>Корешок талона №2 на гарантийное обслуживание</p> <p>Слуховой аппарат</p> <p>Moxi Fit _____</p> <p>Серийный № _____</p> <p>Дата проверки _____</p> <p>Изъят _____</p> <p>Представитель ремонтной организации _____ м.п.</p>	<p>Корешок талона №2 на гарантийное обслуживание</p> <p>Слуховой аппарат</p> <p>Moxi Fit _____</p> <p>Серийный № _____</p> <p>Дата проверки _____</p> <p>Изъят _____</p> <p>Представитель ремонтной организации _____ м.п.</p>
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

ТАЛОН №2 на гарантийное обслуживание

Слуховой аппарат Moxi Fit _____

Серийный № _____ штамп _____

Дата проверки _____

Изъят _____

Представитель ремонтной организации _____ м.п.

ТАЛОН №2 на гарантийное обслуживание

Слуховой аппарат Moxi Fit _____

Серийный № _____

Дата проверки _____ штамп _____

Изъят _____

Представитель ремонтной организации _____ м.п.





Unitron Hearing Ltd.
20 Beasley Drive, P.O. Box 9017,
Kitchener, ON N2G 4X1 Canada

Unitron Hearing, a division of
National Hearing Services Inc.
20 Beasley Drive, Kitchener, ON
N2E 1Y6 Canada



Sonova AG
Laubisrütistrasse 28
CH-8712 Stäfa, Switzerland

Чтобы ознакомиться со списком
компаний группы Unitron, перейдите
на веб-сайт:
www.unitron.com

CE
0543





Дистрибьютор

A/2018-07 029-6009-26 © Unitron, 2015-2018. All rights reserved.

unitron.com

